

Bergpanzer 30(t) Marder 2 mit 2cm FlaK 38



Technical drawings provided by DAN GRAVES and the DRAGON Engineer Team.
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as technical consultants.

KIT NO. 6399

A

D

M

Lx2

R

J

J

MA
(Photo-etched Parts)

E

Kx2

C

の部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Places a red 'x' over.
Parti non utilizzati.
不要な部品の部材

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときとき窓を開けて換気をお願いします。
- 塗料指定の題は GSI CREOS CORP. MR. カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

【注意】

- 勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- 並代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR 的顏色編號。
- 不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der in der Farbennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

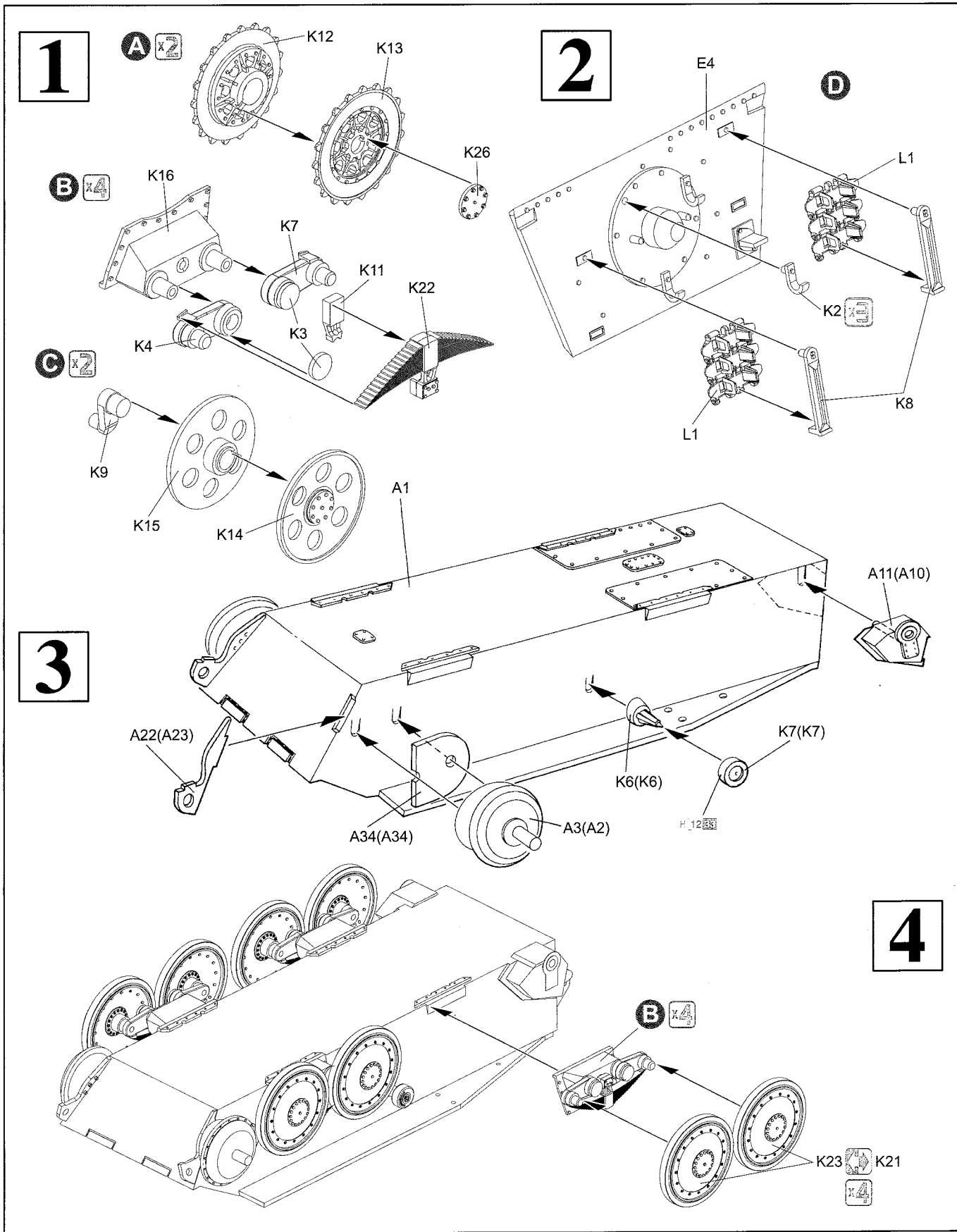
ATTENZIONE

- Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Verdere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

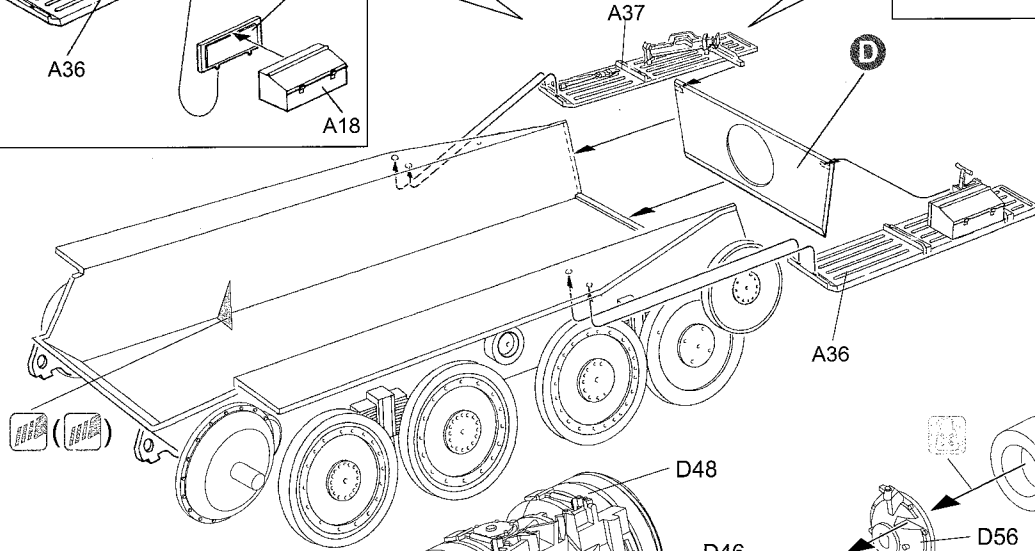
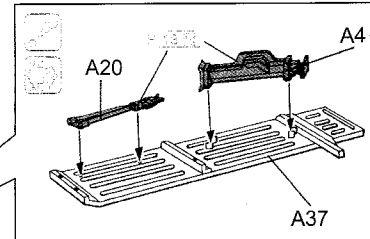
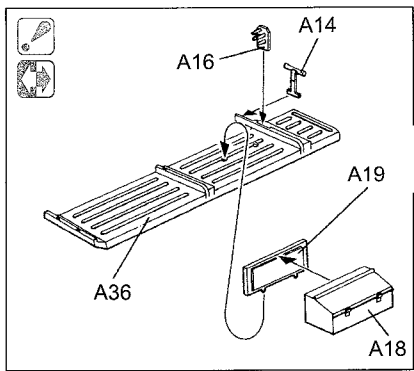
2 コずつ作ってください MAKE 2PCS 2 TEILE FERTIGEN EFFECTUERA 2 PIECES FARE DUJE PEZZI TEC 2 PZL GÖR 2 ST 製作二組	切り取ってください REMOVE ENTFERNEN RETRIERE SEPARARE POIATA AVLJAGNA 切取	接着しないください DO NOT CEMENT NICHT KLEBEN NE PAS COLLER NON INCOLLARE ELIJMMA LIMMAEJ 不用黏合	ティカルを貼ってください APPLY DECAL HIER ARZIEHBILD APPLIQUER DECAL COMMIE APPLICARE DECALCOMANIE ASETA SIHTOKOVA APLICERA DECALEN 貼上水切紙	穴を埋めてください FILL HOLE SCHLIESSEN BOUCHER LE TROU FORD PIENO TAVTA REIKKA FILL HOLE 把孔填平	接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。 PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL THE GLUE DRIES. EMIE WARTEN WENIGER KLEBMITTEL TROCKNET ASTINE BUCUR ÎNCELEZ ÎN CĂUȘA ȘI BORDA VULLE WARTEN QUELLES ARJUNAU BORDA YAKINASHI WAKETEITOKU OQTA MUFAMA VAKUTIKINES FORNAT 稍候數分鐘 宜直接將膠乾固
注意してください BE CAREFUL HIER VORSICHT USARE ATTENZIONE VAROASTI FORKTIKT 小心注意	穴を空けてください OPEN HOLE OFFEN FAIRE UN TROU FORO APERTO AVLA REKA OPNMA HALET 鑽孔	接着してください CEMENT TOGETHER ZUSAMMENKLEBEN INCOLLARE INSIEME LIMMA YHTIEN LIMMA HOP 用膠黏合	折り曲げてください BEND BIEGEN PLIER S'IL VOUS PLAÎT PIEGARE TÄTA BOCKA 屈曲	どちらかを選んでください OPTIONAL NACH BEI ERBEN FACULTATIV FACULTATIVO VALINNANVAHAINEN VALBAR 可以選擇採用	金属接着剤 (金専用) INSTANT GLUE FOR METAL METALLKLEBER COLLA A METAL INSTANTANEE COLLA INSTANTANEA PER METALLU PÄÄLIMÄ METALLIKOSKA VÄPPIEN SNÄBLIM FÖR METALLELAR 金屬用速乾膠

H 1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR GSI CREOS CORP. MR. COLOUR
MODEL MASTER COLOR

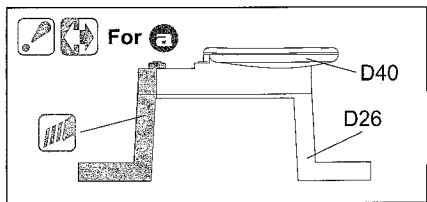
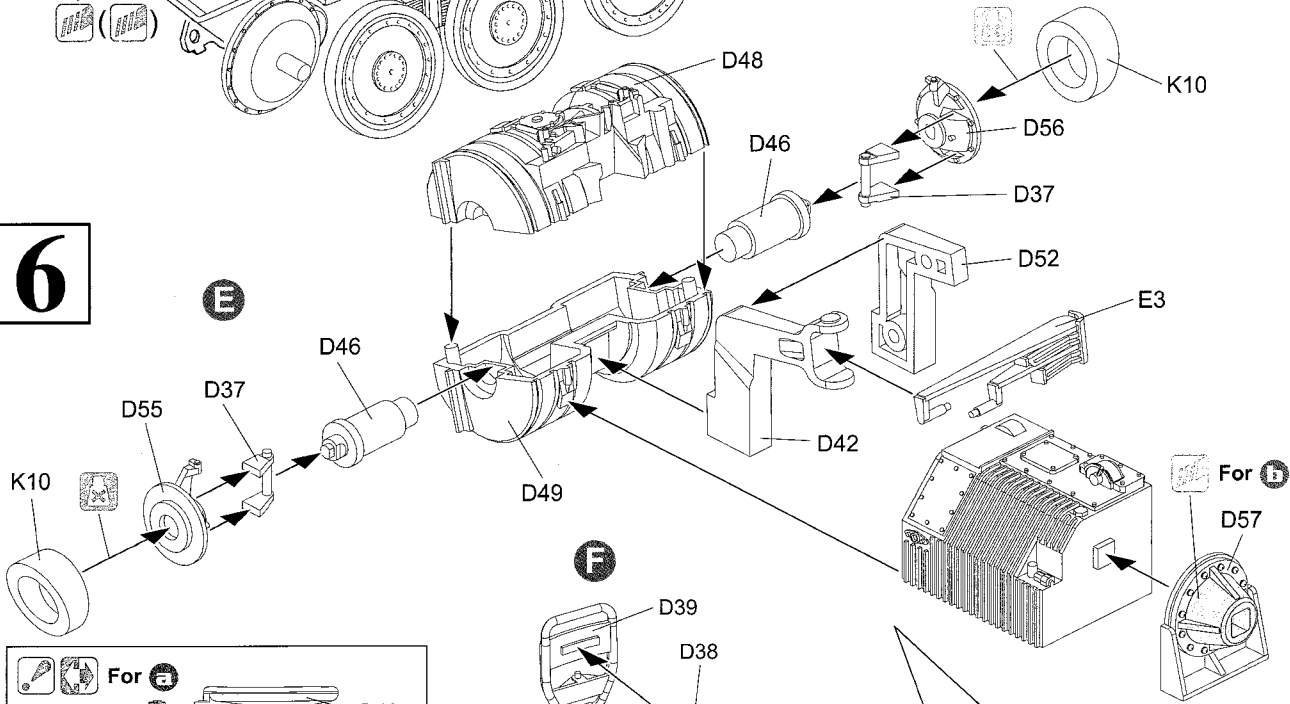
H 12	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H 18	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H 47	レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROTBRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCO	紅褐, 啡紅色
H 76	焼鉄色	1406	BURNT IRON	GEBR. EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCI	燒鐵色
H 80	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	砵礮綠色
H 403	ダークイエロー	2095	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色



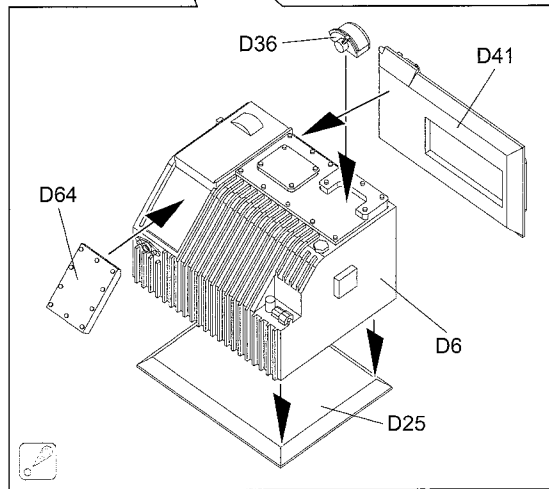
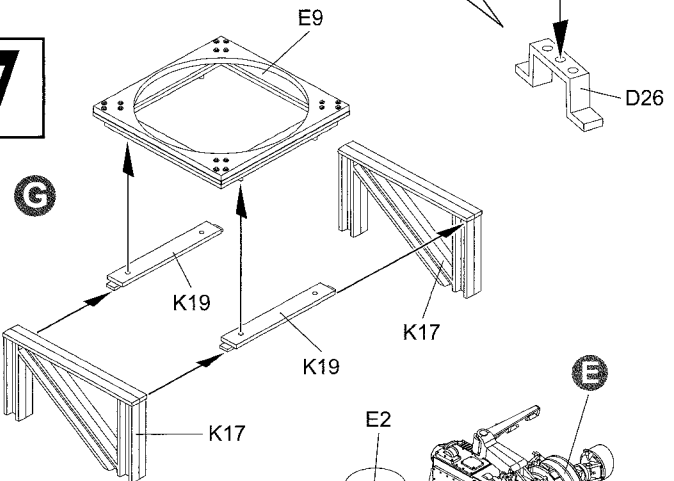
5



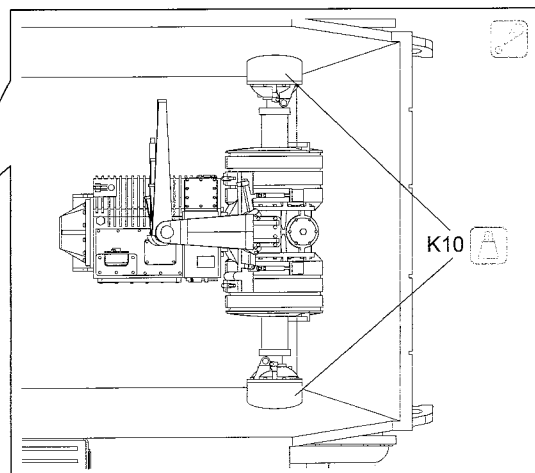
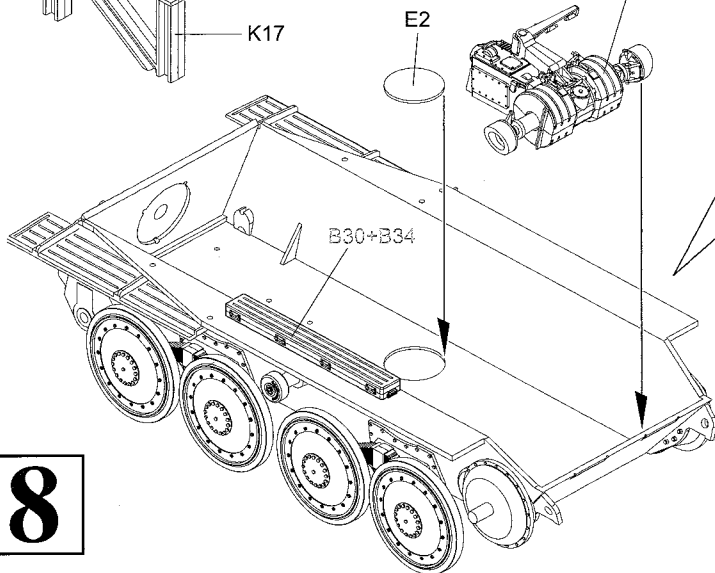
6



7



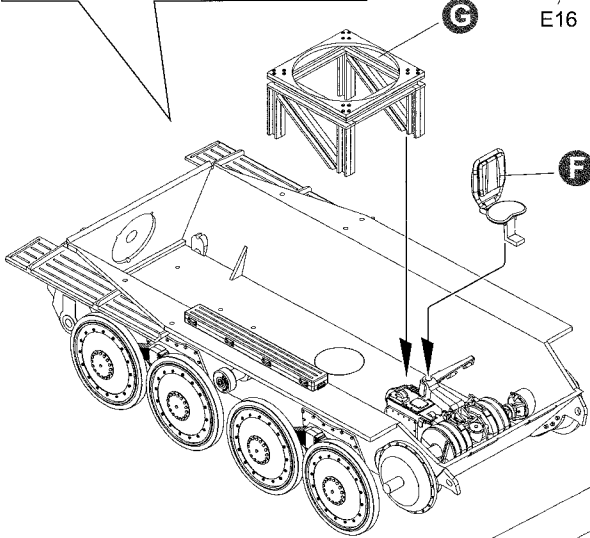
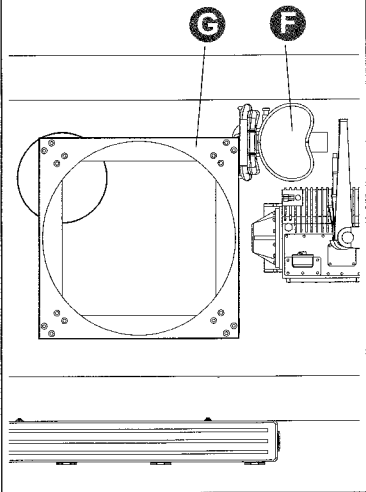
8



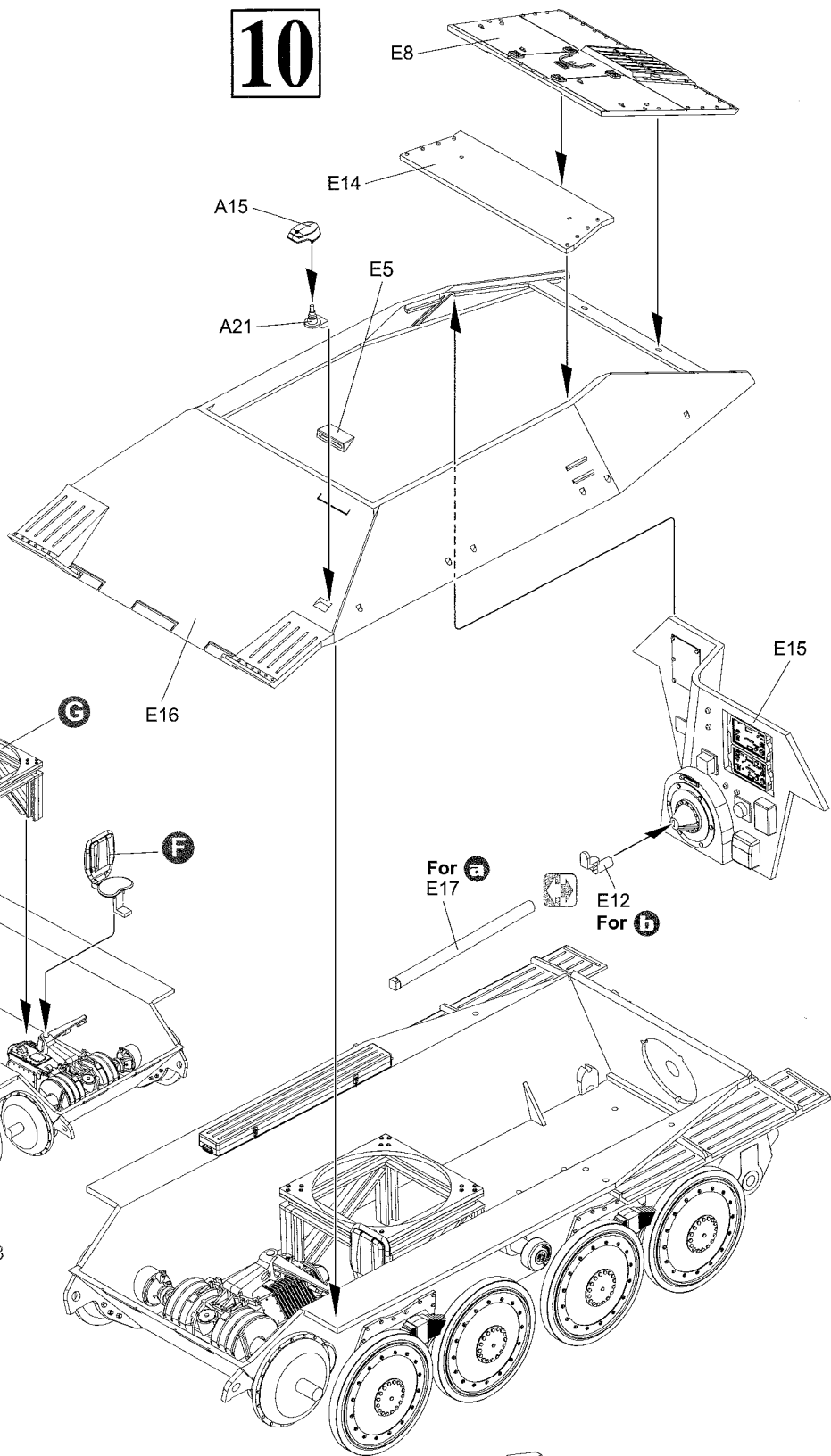
9

For **a**

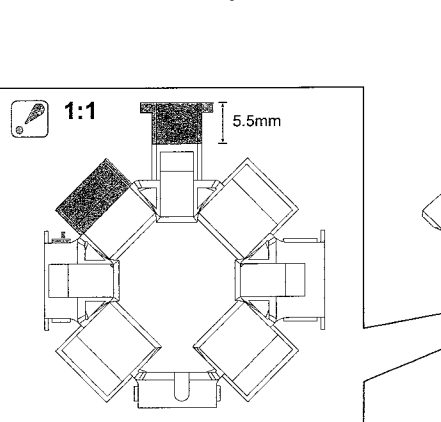
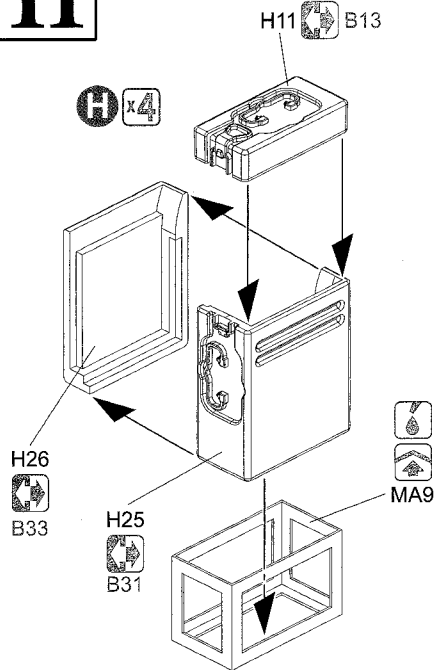
1:1



10

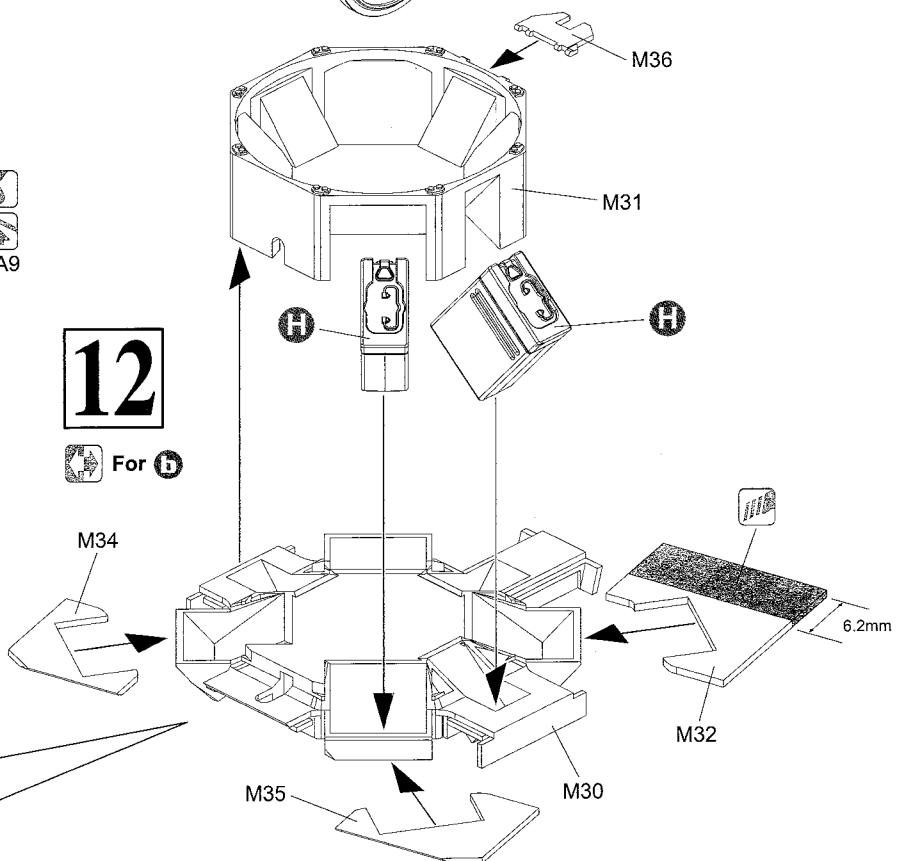


11



12

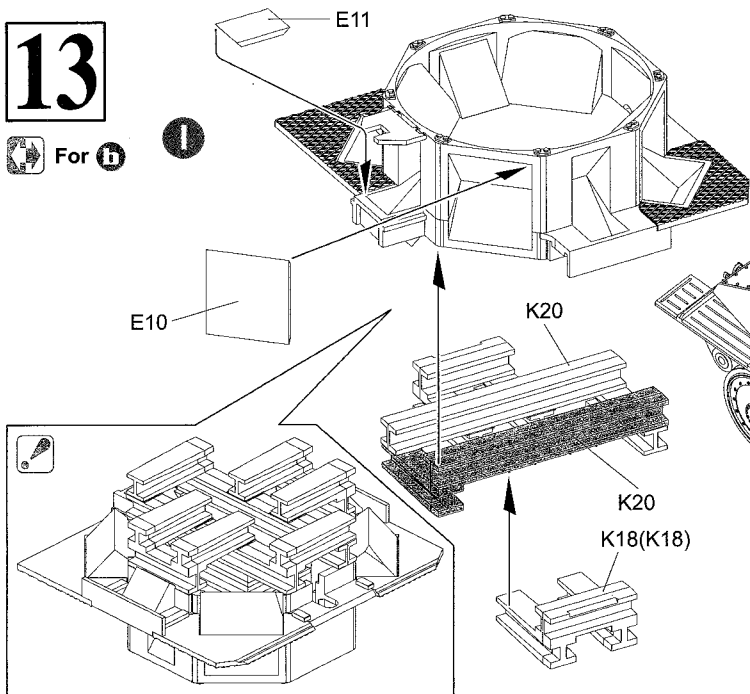
For **b**



13

For **b**

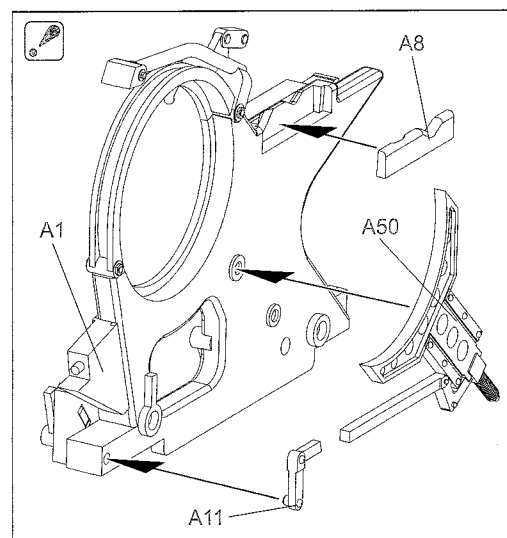
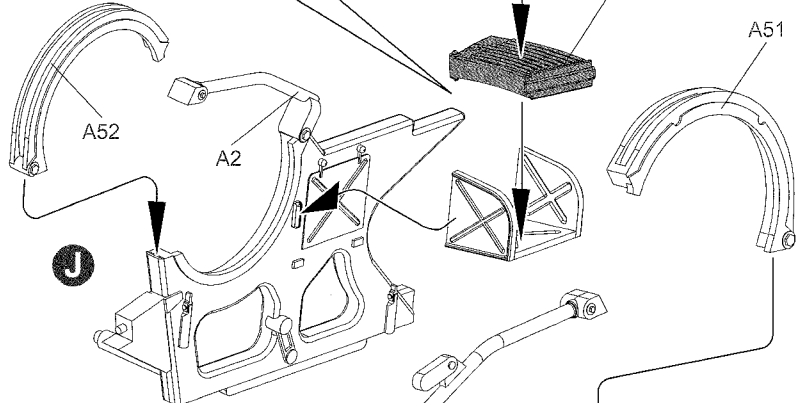
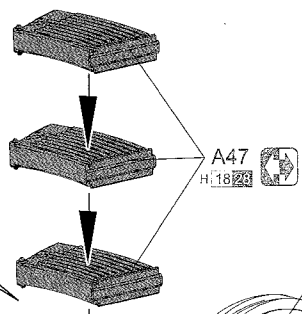
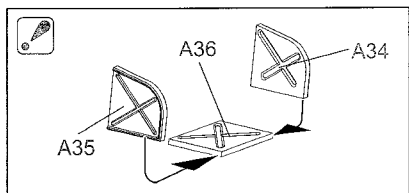
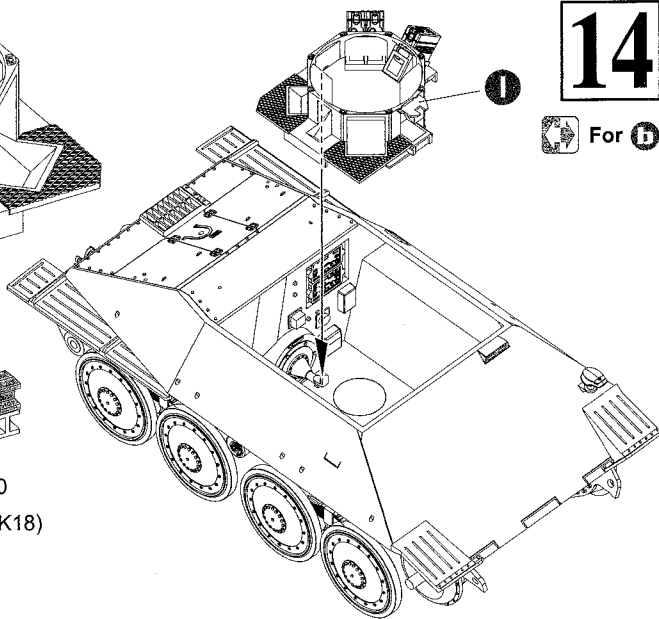
I



14

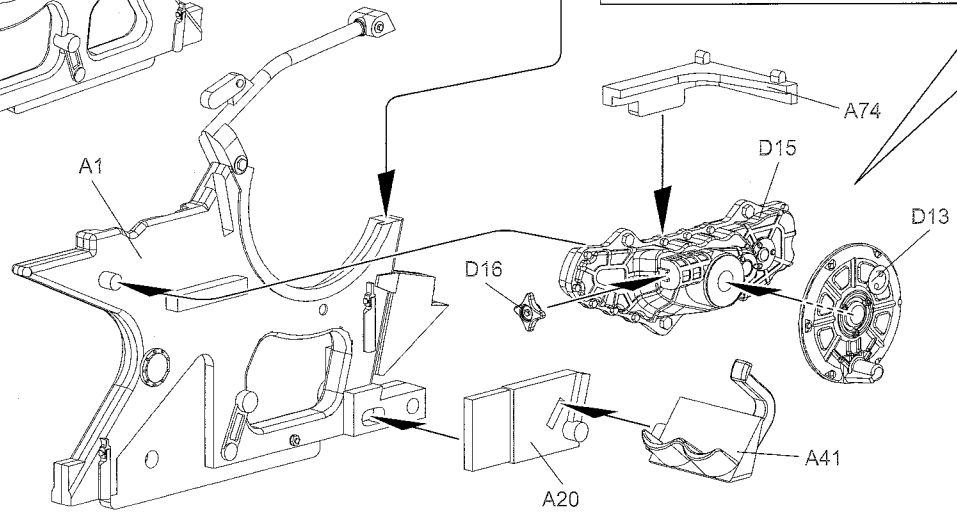
For **b**

I

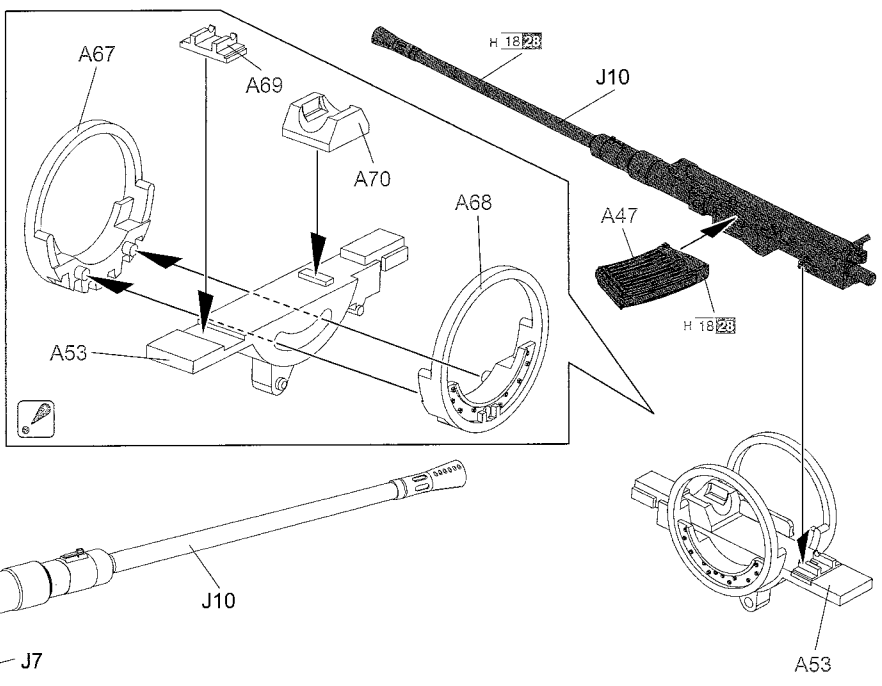
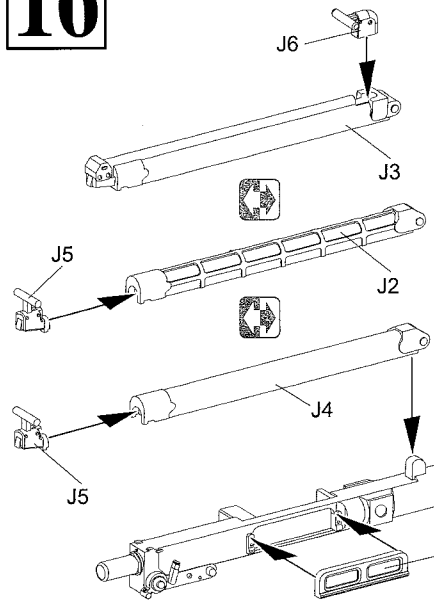


15

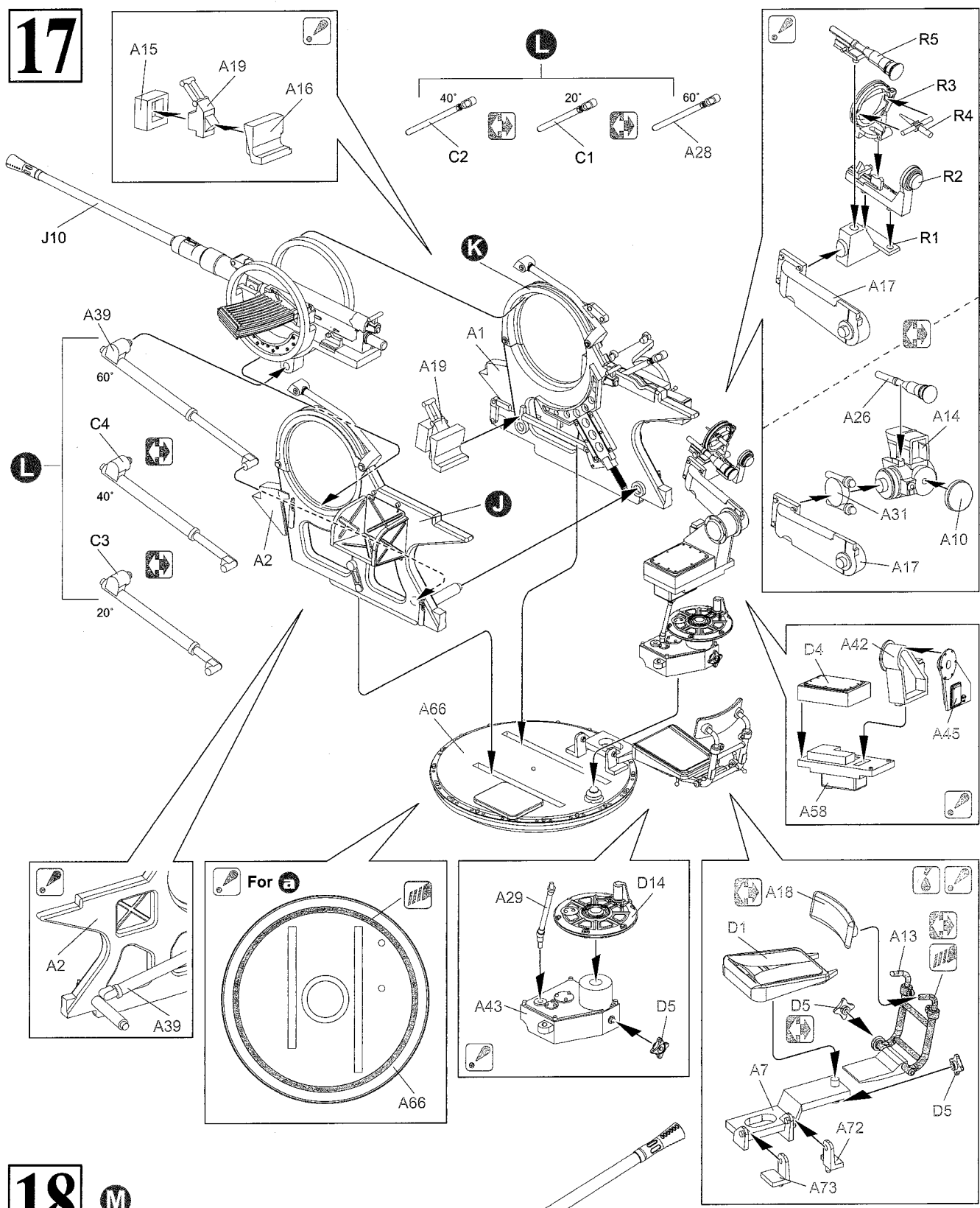
K



16

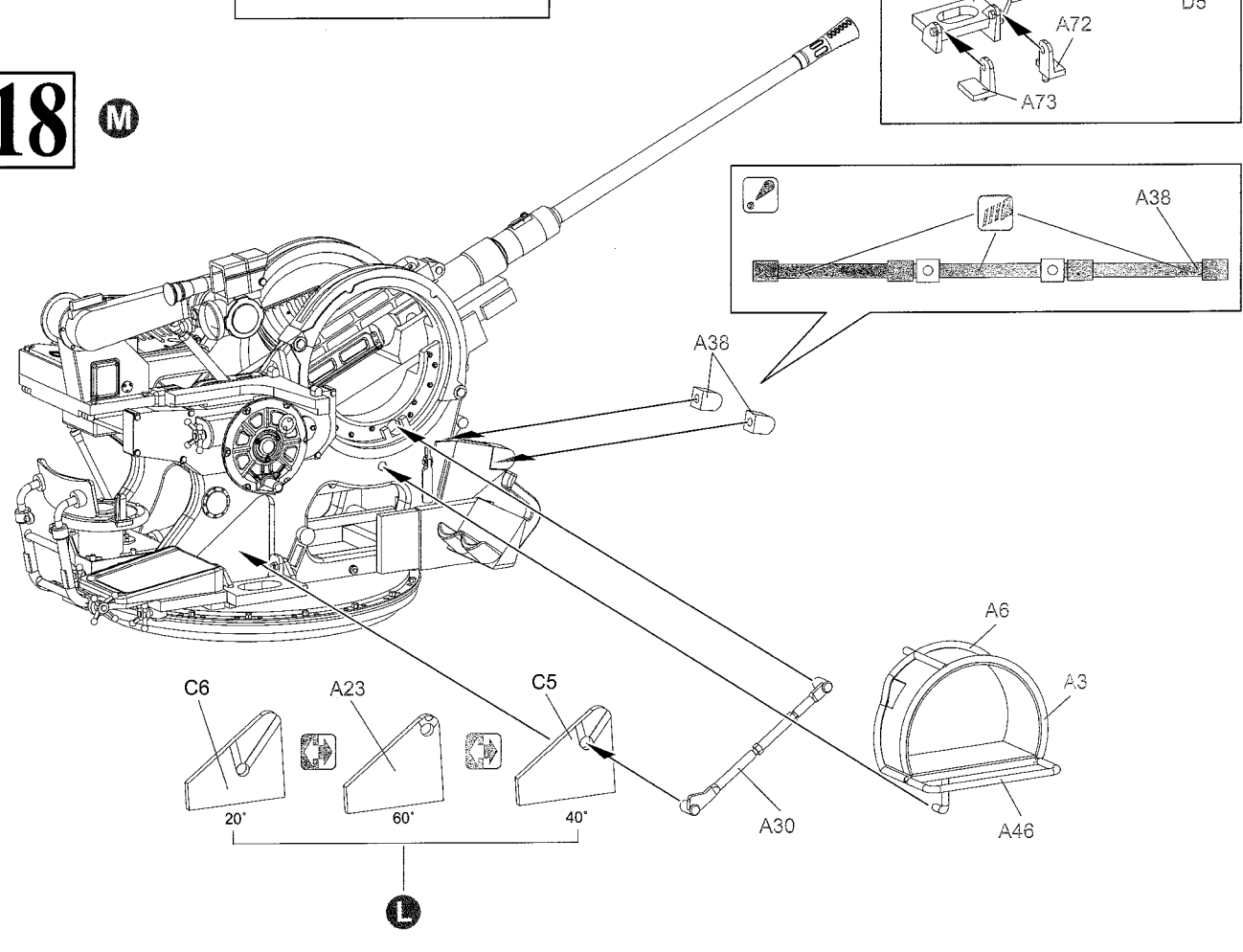


17



18

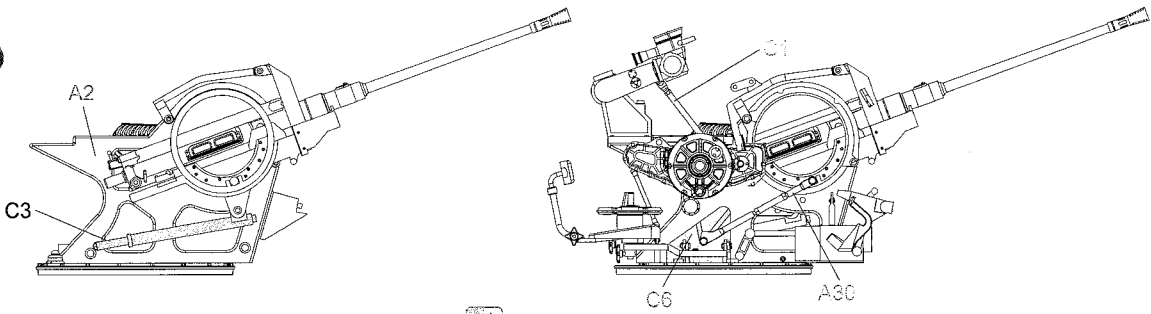
M



19

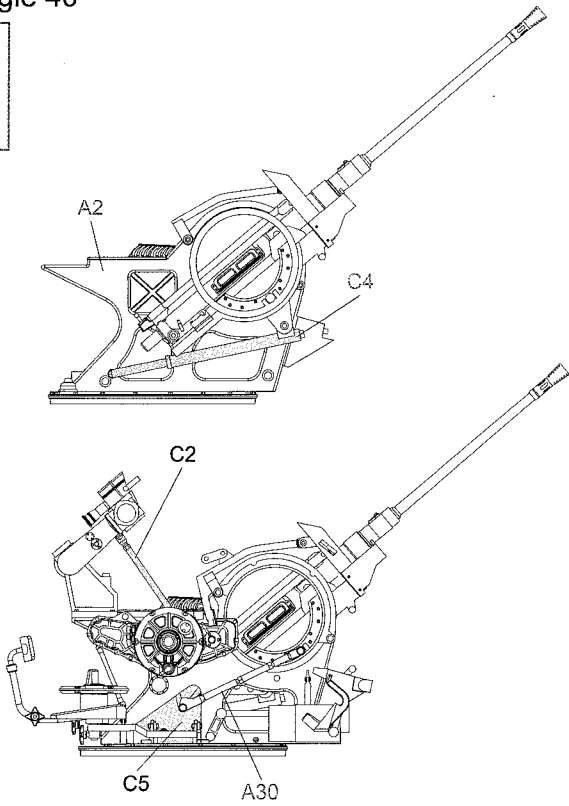
Angle 20°

- C1
- + C3
- + C6



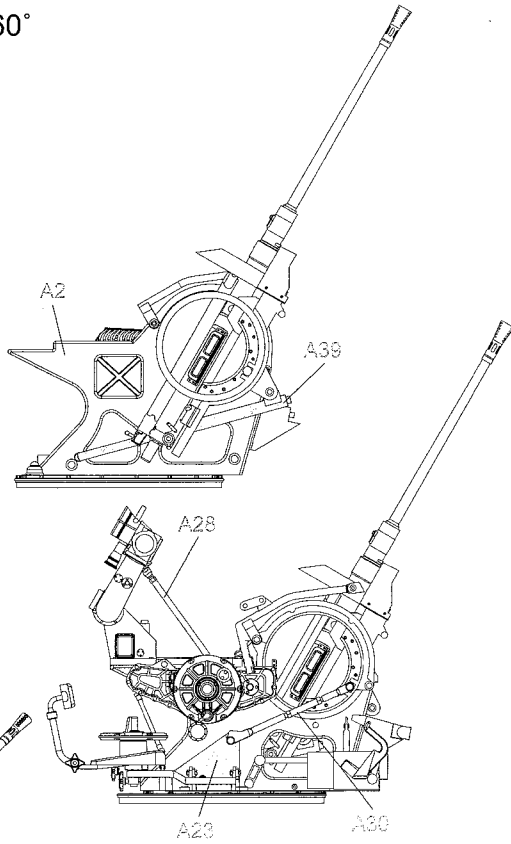
Angle 40°

- C2
- + C4
- + C5

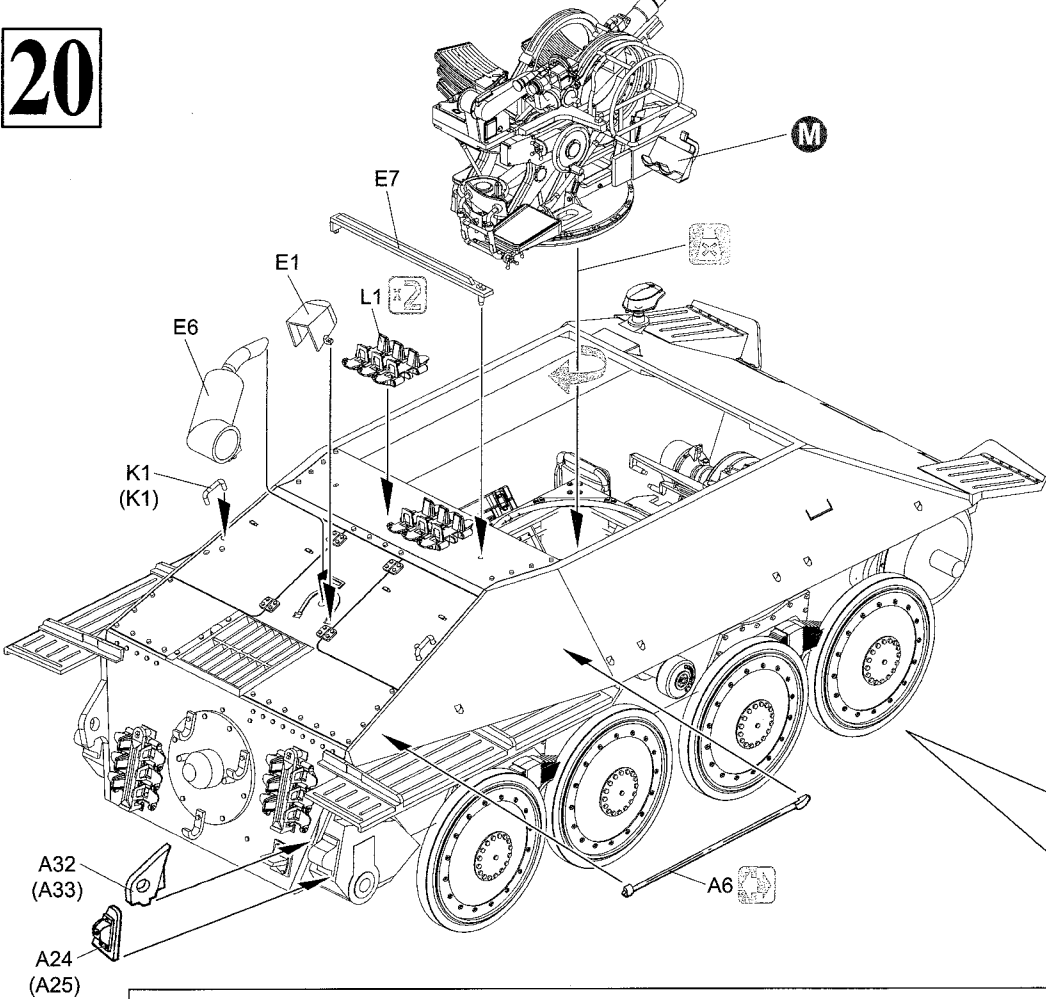


Angle 60°

- A23
- + A28
- + A39

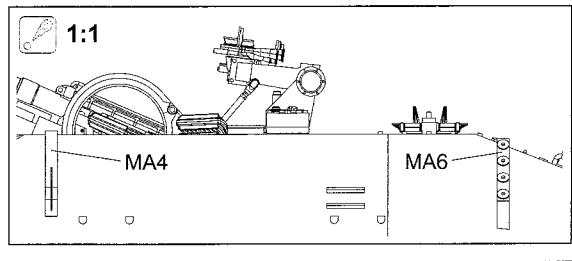
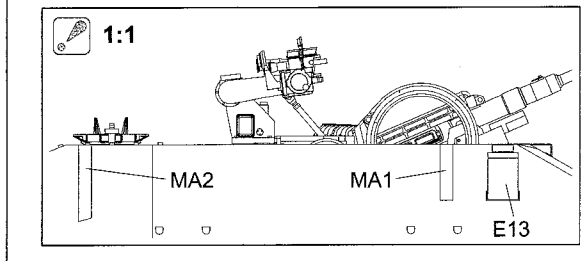


20

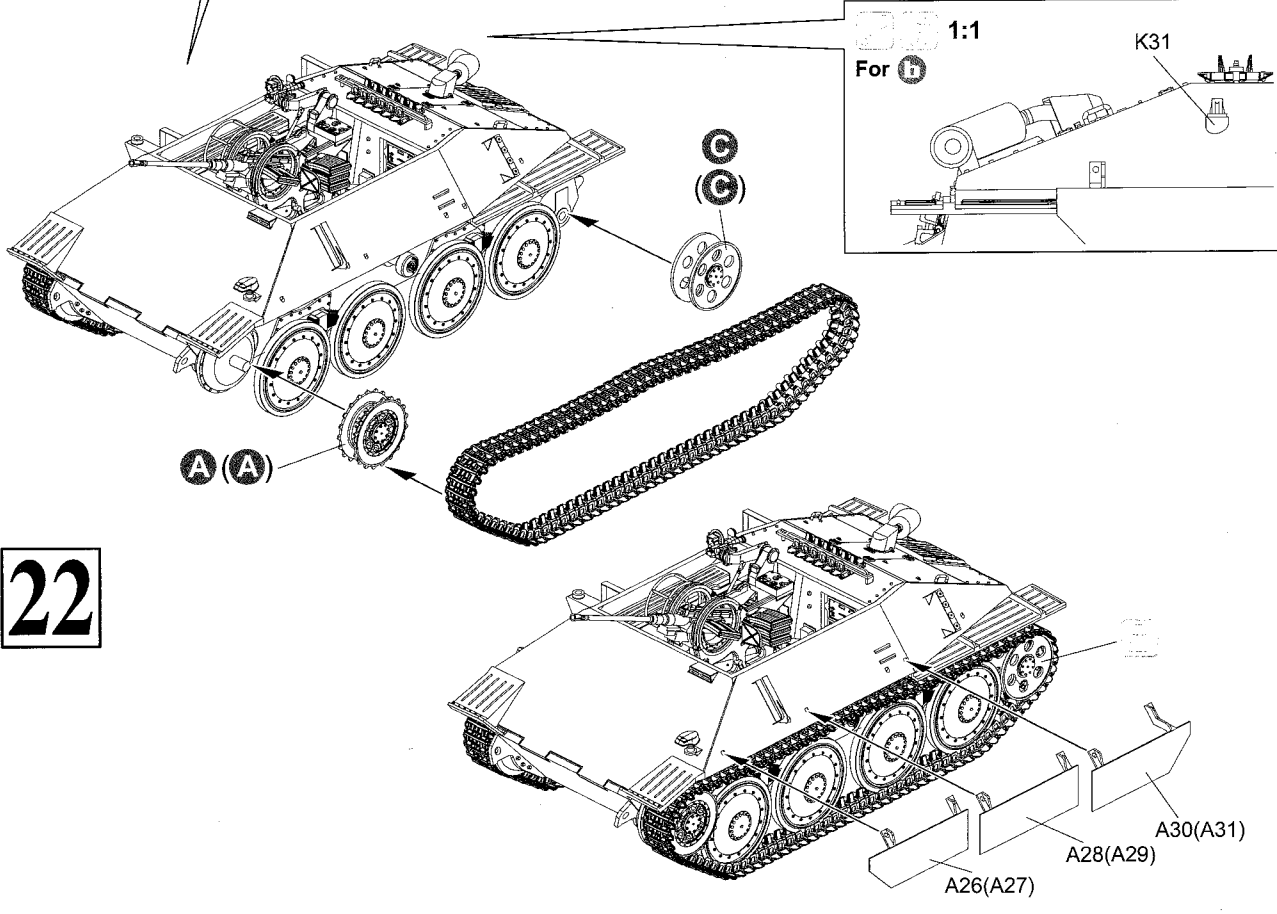
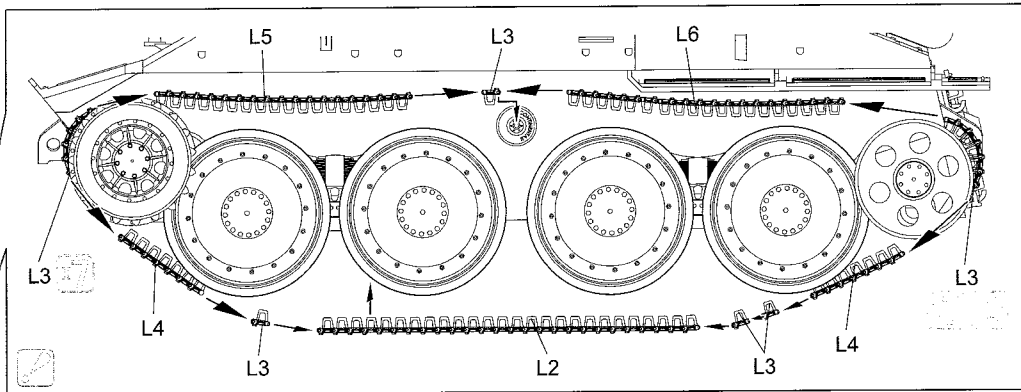


For

- MA2
- MA1
- MA4
MA5
- MA3
- MA6
- MA8
- MA7

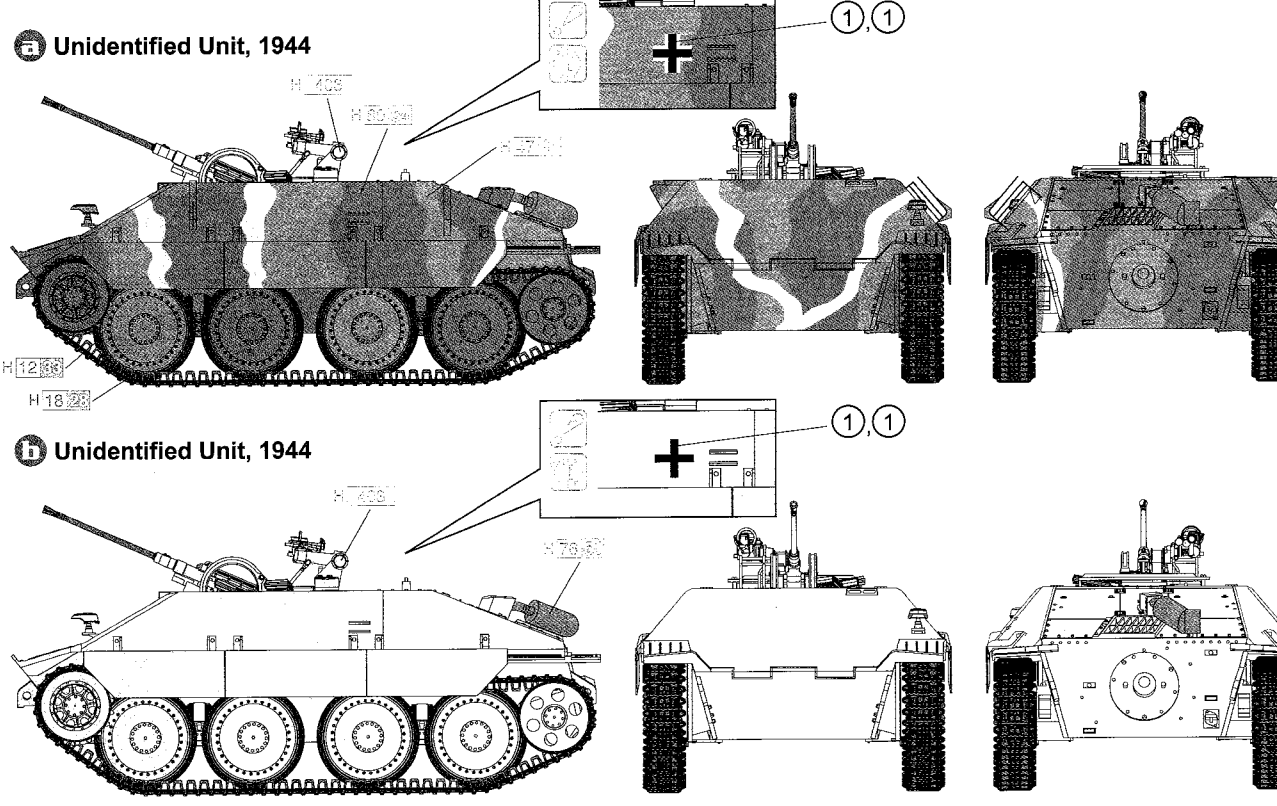


21



22

Paint & Markings マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio e Pittura 標貼及着色指示



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H. Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA Copyright © 2016 6399

■ プラスチックの貼付方法
 ① あらかじめプラモデルを貼付場所の汚れを拭き取ってください。
 ② 貼り付け部分に水を塗りつけ、1夜ずつ水、またはぬるま湯に浸漬して柔らかくします。
 ③ 水から引き上げたらタオル等で水を拭き、指先で軽く乾かします。
 ④ 乾燥後、指先で貼付部分の凹凸を確認してください。
 ⑤ 貼付部分の凹凸を確認し、必要に応じて、筆先で凹凸を調整してください。
 ⑥ プラモデルが完全に乾いたら、必ずしも必要ありませんが、プラモデルの表面を保護するために、クリアコート塗料を塗ってください。

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie
 ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
 ② Immergere i decalcomanie in acqua tiepida o in acqua calda per 24 ore.
 ③ Conoscendo una particolare area di disegno è staccato dalla base di carta. In questo caso, appoggiare nella giusta posizione sul modello facendo attenzione alla base di carta.
 ④ Quando il disegno nella giusta posizione mescolare il sapone liquido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice e cotone.
 ⑤ Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di acqua intorno alla decalcomania stessa.

■ Correct Method for Applying Decals
 ① Clean the model surface with a wet cloth.
 ② Soak each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 24 seconds.
 ③ Use a fingernail to crack the film seal in the corner from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slice off the backing paper onto the model.
 ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and tap with a soft cotton cloth to get rid of air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
 ⑤ When the decal is dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder
 ① Reinigen Sie das Modell mit feuchtem Tuch reinigen.
 ② Lassen Sie jedes einzelne aus dem Bogen freilegen und 24 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
 ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Bogen vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schneides Sie es vom Papier weg mit einem genauen Finger auf dem Modell.
 ④ Verschieben Sie die Abbildung mit nasser Fingertippen und drücken Sie Wasserresten unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
 ⑤ Entfernen Sie beim Anbringen der Abziehbilder die überschüssige Flüssigkeit mit einem feuchten Tuch.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement
 ① Nettoyer le modèle au modèle avec un chiffon humide.
 ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau chaude pendant 24 secondes.
 ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer soigneusement le papier support.
 ④ Déplacer le décalcomanie exactement dans la position choisie et éponger tout excès d'eau et les bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
 ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, ôter l'excès de colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ 貼上水印標貼の正確な方法
 ① 貼付部分の汚れを拭き取ります。
 ② 貼付部分の標貼をぬるま湯に24時間浸漬し、柔らかくします。
 ③ 貼付部分の標貼を指先で剥がし、模型に貼ります。
 ④ 指先で標貼を正確な位置に移動させ、指先で水分を拭き取ります。
 ⑤ 貼付部分の水分を拭き取ります。
 ⑥ 貼付部分の水分を拭き取ります。